

ՖՐԱՆՍԱԿԱՅ ԿԵՎՆՔ ՊԱՐԱՆԶԱՏԻՐԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵԶ



Կազմակերպութեամբ Ս.Դ.Հ.Կ.
Հայ-Եւրոպական Խորհուրդին,
Շաբաթ, 26 Ապրիլին, Փարիզի
Առաջնորդանիստ Սբ. Յովհաննէս
Մկրտիչ եկեղեցոյ սրահին մէջ,
տեղի ունեցաւ հաւաք-հանդիպում
մը թուրք գործիչ եւ մարդկային
իրաւունքներու պաշտպան էրոլ
էգքորացի հետ:

Հաւաքին ներկայ էին Ս.Դ.Հ.Կ.
Կեդրոնական Վարչութեան ատենա-
պետ ընկ. Յակոբ Տիգրանեան,
վարչութեան անդամ ընկ. Խաչիկ
Քեշիշեան, Ս.Դ.Հ.Կ. Ֆրանսայի
Վարիչ Մարմնի ատենապետ ընկ.
Գէորգ Սահեան եւ անդամներ,
նաեւ հոծ բազմութիւն մը:

Հաւաքին բացման խօսքով
ելոյթունեցաւ ընկ. Գէորգ Սահեան,
որ ներկայացնելէ ետք օրուան հիւր
բանախօսին կենսագրական վիճերը,
շշար դրաւ թուրքիոյ կողմէ
Հայկական Յեղասպանութեան
ճանաչման անհրաժեշտութեան եւ
արդարութեան վերականգնման
վրաց:

Օրուան բանախօս էրոլ
էգքորայ աւելի քան մէկ ժամուան
իր ելոյթով անդրադարձաւ
թուրքիոյ ներկայ քաղաքական
իրավիճակին, վերջին ընտրութ-
իւններու արդիւնքներուն եւ
թուրքիոյ դիմագրաւած մարտո-
հրաւէրներուն: Ապա կեդրոնանալով



Հայկական Յեղասպանութեան
իրականութեան վրաց, կոչ ըրաւ
թրքական իշխանութիւններուն օր
առաջ ճանչնալու Հայկական
Յեղասպանութիւնը: Ան շեշտեց,
թէ թուրքիան չի կրնար ժողովրդա-
վար երկիր դառնալ առանց իր
անցեալի գործած ցեղասպա-
նութիւնը ընդունելու:

Էրոլ էգքորայի բանա-
խօսութենէն ետք ներկաներ եւ
յատկապէս Ս.Դ.Հ.Կ. Նազարբէկ
երիտասարդական միութեան եւ
Հայ-Եւրոպական Խորհուրդի
անդամներ հարցումներ ուղղեցին
հիւր բանախօսին:

Փակման խօսքով հանդէս եկաւ
Հայ-Եւրոպական Խորհուրդի

Ֆրանսայի ներկայացուցիչ ընկ.
Սար Մարտիրեան, որ մի քանի
ժամեր առաջ միայն վերադարձած
էր իսթանապուէխն մասնակցելու
Հայկական Յեղասպանութեան
ոգեկոչման հանդիսութեանց?
ներկայացնելով Ս.Դ.Հ.Կ. Հայ-
Եւրոպական Խորհուրդը առաջին
անգամ ըլլալով 98 տարիներ ետք:
Ան ներկաներուն փոխանցեց
ոգեկոչման հանդիսութեանց հետ
կապուած վերջին տեղեկութ-
իւնները:

Հաւաքի աւարտին ներկաներ
մասնակցեցան հիւրասիրութեան,
որ կազմակերպուած էր Տիկնանց
մարմնին կողմէ:

Թղթակից

ԴԱՐՁԵԱԼ ՀԱՅ ԶՈՐԵՐ ՍՈՒՐԻՈՅ ՄԵԶ

Քանի մը օր առաջ Հալէպի
հայաբնակ Նոր Գիւղ թաղամասին
մէջ ինքնաշէն հրթիռի մը պատճա-
ռով քանդումներ տեղի ունեցած
են: Զոհուած է հայ մը Յարութ
Մարգէեան: Վիրաւորներն են Ալիս
Պոյածեան, Հայկանուշ Միրզոյեան,
Նուարդ Մարգէեան եւ Անդրանիկ
Մալաքէան: Հալէպէն հասած
տեղեկութիւններուն համաձայն,

Յարութ Մարկէեան մահացած է իր
կրած վէրքերուն պատճառով
Պարտադիր զինուորական ծա-
ռայութեան ընթացքին զոհուած է
հալէպահայ Անդրանիկ Քահքճեա-
նը: Ան կը ծառացէր Տէր Զօրի մէջ
եւ զոհուած էր 16 Մայիսին: Նշենք
որ սուրիական քաղաքացիական պա-
տերազմի երեք տարուան զոհերու
թիւն է 152 հազար:

ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԽՐԱԽԱՆԱԿ ԵՒ

Ազգային Երգերու երեկոյ

Նուիրուած քէսապի Հայութեան

Կազմակերպութեամբ՝

Փարամազ Մասնաճիւղի

Երեկոն կը խանդավառէ

Արնօ եւ իր նուազախումբը

Հայկական եւ Միջին արեւելեան ճաշեր

տեղի կ'ունենայ 31 Մայիս, 2014-ին

Ժամը 8:00-էն սկսեալ

Հ.Կ.Բ.Մ.-ի Կարօ Սօղանալեան սրահէն ներս

մուտքի նուէր՝ 35.00

ՀԱԿԱ-ՉԻՆԱԿԱՆ ՑՈՅՑԵՐ ՎԻԵԹՆԱՄԻ ՄԵԶ

Զինաստան որոշած է հինգ
նաւեր դրկել վիեթնամ տեղափո-
խելու համար իր հպատակները,
որոնք ենթարկուած էին հակա-
չինական խռովութիւններու: Ար-
դարեւ Պէտինկի իշխանութիւննե-
րը քարիւղի հետազոտման վայր մը
իրը կը նկատէր ջրացին վիճելի
տարածաշղանի մը մէջ:

Զինական լրատու գործակա-
լութեան մը համաձայն առաջին
ազատարար նաւը ճամբար ելած է
հարաւային Հայնան կղզիէն: Զի-
նաստանի արտաքին գործոց նա-
խարարութեան բանբեր մը յայտ-
նած է թէ արդէն աւելի քան 3000
չինացիներ տեղահանուած են վի-
եթնամէն: Իսկ տեղուցն խոռվու-
թիւններու հետեւանքով երկու չի-
նացիներ մահացած են:

Վիեթնամի իշխանութիւններ-
ը հրահանգած են կասեցնել հա-
կա-չինական ցոյցերը: Իսկ Հանոյի
ոստիկանները ցուցացուցած են չի-
նական դեսպանատան շրջապատէն: Տեղափուութիւնները կը շարու-
նակուին օդացին եւ ծովացին ճա-
նապարհներով:

**Զեր Մանուցումները
Վատահեցէֆ
«Սասիս» Շաբաթաթերին
T: (626) 797-7680
F: (626) 797-6863
massis2@earthlink.net**

**ՀԱՐՑԱՁՐՈՅՑ ՀԱԼԵՊԻ ՇՐՋԱՆԻ ՎԱՐԻՉ ՄԱՐՄԱՐ ԱՏԵՆԱՊԵՏԸ ԸՆԿ. ՍԱՐԳԻՍ ԳԱՒԱՔԵԱՆԻ ՀԵՏ
«ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐԵՆՔ ՄԵՐ ՍՏԱՆՉԱԾ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ Ի ՓԱՌՍ ՄԵՐ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ԵՒ
ՀԱԼԵՊԱՐԱՅՈՒԹԵԱՆ ԱՆՎՏԱՆԳ ԱՊԱԳԱՅԻՆ»**

Հարցում.- Այս օրերուն ինչպէ՞ս է Հալէպի ապահովական իրավիճակը ընդհանրապէս եւ հայկական թաղամասերու վիճակը մասնաւորապէս:

Պատասխան.- Դժբախտաբար Հալէպը այս օրերուն կը գտնուի ահաւոր ծանր վիճակի մէջ: Հայապահանման կեդրոն Հալէպը, որ ազգային, միութենական, մշակութային ձեռնարկներու եռուցերով կը յատկանշուէր, արդէն երեք տարիներէ ի վեր կը գտնուի ճգնաժամային վիճակի մէջ:

Հալէպահայ միութիւններու եւ կազմակերպութիւններու առաջնահերթ համար է Հալէպահայութեան օգտակար դառնալու ինդիրը: Անոր համար կազմակերպած է «Շտապ օգնութեան» մարմին մը, որ կը բաղկանաց երեք համայնքներու եւ երեք կուսակցութիւններու ներկայացուցիչներէ: «Շտապ օգնութեան» կից կը գործէ օժանդակ մարմին մը, որուն պատամանատուութիւնը կը կայսար կարութեալ ժողովուրդին ուղեստեղէն հայթայթելու, մասնաւորաբար Ս. Գէորգ եկեղեցուց շրջանէն համեմատաբար աւելի խաղաղ թաղամասեր փոխադրուած հայ ընտանիքներուն, որոնք աւելի օգնութեան կարիքը ունին: Վատանգը կարմիր գիծը անցած է:

Հալէպահայութեան համար անսպասելի էր կացութեան այսքան արագորէն վատթարանալլ, որուն ի հետեւանք գործազրկութիւնը հասած է 85 տոկոսի: Գլխաւոր պատճառը աշախատատեղերու քանդուած ըլլալը եւ կամ անոնց բոնագրաւուած շրջաններուն մէջ գտնուիլն է:

Հարցում.- Որպէս ապահովական վիճակի հետեւանք, ի՞նչ են հիմնական առօրեայ դժուարութիւնները եւ ի՞նչ միջոցներով օգտակար կը դառնաք զաղուրին:

Պատասախան.- Հալէպահայութիւնը բնաւ պատրաստ չէր այսքան ծանր տնտեսական եւ ընկերացին վիճակ մը դիմագրաւելու: Զուրի եւ ելեկտրականութեան դժուարութիւնները, ինչպէս նաև կարգ մը ուտեստեղիններու պակասը եւ աղութիւնը կը կազմէն գլխաւորաբար մեր առօրեայ դժուարութիւնները: Վերջերս ըմպելի ջուրի պակասը դարձած է մտահոգիչ, այդ իսկ պատաճառով վարիչ մարմնի թելադրանքով տիրունիական ընկերներ նախաձեռնեցին ջուրի մատակարարման աշխատանք մը, ջուրը ապահովելով եկեղեցի-



ներու եւ մզկիթներու տակ գտնուող հորերէն: Այս ջրամատակարարումէն օգտուեցան մէծաթիւ ընտանիքներ, յատկապէս տարեցներէ բաղկացած: Այս նախաձեռնութիւնը զնահատեցաւ բոլորին կողմէ:

Հարցում.- Կիլիկեան վարժարանը, եւ կուսակցութեան հովանին տակ գտնուող միաւորներու աշխատանքը հ՞նչ ընթացքի մէջ է:

Պատասախան.- Կիլիկեան վարժարանը շարունակեց իր կրթական տարեշրջանը անշուշտ բաւական դժուար պայմաններու մէջ: Այսօր հասած ենք տարեշրջանի աւարտին եւ կը պատրաստուինք ամացերջի հանդէսին, փորձելով կաթիւ մը յոյս եւ ուրախութիւն նուիրել մեր սիրելի ծնողներուն եւ շրջանակին: Այսեղ պէտք է յիշենք նաև որ բոլոր կարիքաւոր աշակերտները ստացան օժանդակութիւն:

Ակումբի եռուզեռը կախեալ է ապահովական վիճակին, բայց ասով հանդերձ երիտասարդութիւնը միշտ ներկայ է եւ միշտ պատրաստ օգնելու հնուուր ուր կարիքը զգացուի: Կուսակցութեան հովանին տակ գործող միաւորները՝ ինչպիսին են Հ.Մ.Մ. կամ Միրունի Ուս. երիտ. Միրութիւնը կը շարունակեն իրենց աշխատանքը: Նորակազմ Հալէպի վարիչ մարմինը իր լրիւ կազմով աչալըջօրէն կը հետեւի երկրի մէջ տեղի ունեցած քաղաքական ու ռազմական անցուղարձերուն:

Մտահոգիչ դարձած է մէծաթիւ ընտանիքներու գաղթը աւելի պահանք վայրեր, ինչպիսին են Լաթաքիա, Թարթուս, Պէտրութ եւ երեւան:

Հարցում.- Այս բոլոր դժուարու-

թիւններու կողքին, տակաւին կը տեղեկանանք թէ ձեռնարկներ կը կազմակերպէր բաւական հոծ Օնրկայութեամբ:

Պատասախան.- Ինչպէս գիտէք, հայու տոկուն նկարագիրը եւ յարգանքը հանդէս իր մշակոյթին եւ աւանդութիւններուն, մեզի կը



առիպէ որ հակառակ տիրող կացութեան շարունակենք մեր աշխատանքը, որպէսպի գէթ բարոյապէս յոյս ներշնչենք երիտասարդներուն, որոնք դժբախտաբար այս օրերուն մատնուած են յուսախաբութեան:

Միջինքի առթիւ Տիկնանց

վարչութիւնը շուրջ 150 տիկիններով նշեց այդ տօնը եւ պահպի աշխատավորութիւններու շուրջ փորձեց թեթևացնել առօրեայ հոգեբը:

Տիրունի Ուս. երիտ. Միրութիւնը կազմակերպէց ազգային եւ յեղափոխական երգերու փառատօն մը, ուր ներկայ էին մեր բոլոր երիտասարդները եւ ընտանիքները, որոնք ստացան ուժ եւ կորով, նորոգելով իրենց ուխտը Հնչակեան կուսակցութեան:

Ցեղասպանութեան 99-րդ տարեկանը նուիրուած համահայկական մակարդակով ձեռնարկ մը տեղի ունեցաւ, ուր ներկայ էին երեք համայնքաբետերը, Հայաստանի Հանրապետութեան հիւպատուրը, երեք կուսակցութիւններու ներկայացուցիչները, Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միրութիւնը, ինչպէս նաև ամբողջ հայութիւնը: Սրահը ծայրէ ծայր լցուն էր:

Բացառիկ էր այս տարուան ձեռնարկը, որ չէր նմաներ նախորդ

տարիներուն:
Հալէպի պէտական համալսարանի բժշկական ամպիոնին մէջ տեղի ունեցաւ Ապրիլեան եղեռնին հետ առնչուած դասախոսական

Ծար. ը էջ 18



Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd. Suite 1900
Los Angeles, CA 90048

805 East Broadway
Glendale, CA 91205

300 N. Lake Ave. Suite 500
Pasadena, CA 91101

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group & Individual
- Long Term Care
- Disability

- Estate Planning
- Will & Living Trust
- Full Annual Review
- Mortgage Protection
- College Planning

- Workman's Compensation
- Employee Benefits
- Annuity
- IRA
- 401K & 403B



Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits



Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեշտ է
Coverage & Protection
should be on the top
of your priority list.

ՑԵՂԱՄՊԱՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ՓՐՈՅ. ԱԻԵՏԻՄ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Դոկտ. Փրոֆ. Գէորգ Խրլոպ-
եանի (1927-2010) երկար տարինե-
րի տքնածան աշխատանքի ար-
դիւնքը հանդիսացող վերոյիշեալ
խորագրով հատորը լոյս տեսաւ
2006 թ. Պէլրութում «Միմի եւ
Արմէն Յարութիւնեան» հիմնադ-
րամի մեկնասառնթեամբ: Այն բաղ-
կացած է 406 ստուար էջերից:
Գրքի կազմի առաջին երեսին պատ-
կերուած է նկարիչ՝ Արթօ Զաք-
մագճեանի «Եղեռն» գործը:

Հատորը բաղկացած է առաջաբանից, ներածութիւնից եւ 14 խիստ բովանդակալից գլուխներից եւ վերջաբանից: Այս համալրուած է նաև համապատասխան քարտէզ-ներով եւ յաւելուածով, ուր անգլերէն լեզուով տրւում են տարրեր հեղինակաւոր գիտնականների եւ մտաւորականների կողմից Հայոց Յեղասպանութիւնը հաստատող փաստագրական գրութիւններ:

Առաջին հերթին կարդալով
առաջաբանը, անմիջապես պարզ է
դառնում, թէ ինչո՞ւ է հեղինակը⁵
ձեռնարկել եւ երկար տարիներ
աշխատել այս թեմայի շուրջ:

Դեռևս մանուկ հասակից հե-
ղինակի լիշողութեան մէջ միշտ
վառ են մնացել իրենց զերդաստա-
նի մարդկանց, իր ծնողների ու
հարազատների պատմած եղեռնա-
յին սարսափազու յուշերը: Թէ
ինչպէս իր հարազատների կո-
րուստն ու դաժան տառապանքնե-
րը տեւապէս ցաւով ու արցունքով
են լցրել նրա աչքերն ու ամբողջ
էութիւնը:

Այսպէս է որ Մեծ եղեռնի փաստը ամբողջ կեանքում հանգիստ չի տուել իրեն եւ տարիների ընթացքում հաւաքելով վերապրողների աղիողորմ վկայութիւնները, ինչպէս նաև տարբեր լեզուներով մի շարք երկրների արխիւներում պահուող փաստագրական նիւթերն ու մինչ այդ հրատարակուած աղբիւրագիտական հրատարակութիւնները, շարադրել է «Յեղապահնութիւն» խորագրով իր այս երկը:

Յայտնի է, որ 1965 թ. Հայոց Յեղասպանութեան 50-ամեայ տարելիցը Հայաստանում նշուեց համաժողովրդական մեծ պայքարով։ Պատմաբաններն ու գիտնականները սկսեցին աւելի մեծ չափանիշով խորանալ երիտթուրքերի կողմից Հայոց Յեղասպանութեան պատմութեան ուսումնասիրութեան հարցին։ Ինչպէս հեղինակն է նշում, այդ դարձաւ համընդհանուր գիտական հետաքրքրութեան առարկայ եւ սկսուեց «Հայոց Յեղասպանութեան» սահմանադրութեան մեջ ու

թեան» քաղաքականացման փուլը:
Փրոֆ. Գէորգ Խըլոպէանը
առաջինն էր, որ սկսեց օգտագոր-
ծել ցեղասպանագիտութեան եզրը,
դեռեւ 1980 թ. սկսեալ: Ինչպէս
տեսնում ենք այս հատորն էլ լույ
է տեսի աւո նորն իոռոռորդ տակ:

Է տեսնէլ այդ սոյն խորապեր տակ։
Հարկ է նշել, որ իր այս խիստ
կարեւոր աշխատութեան մէջ կա-
տարել է տեսական բանիմաց ընդ-
հանրացումներ, թէ ինչպէ՞ս է լրաց-
ուել Հայոց Յեղասպանութեան ծրա-
գիրը եւ ինչպէ՞ս է գործադրուել
այն։ Հեղինակը մանրամասն վեր-
լուծելով Հայոց Յեղասպանութեան
գրդապատճառները տուել է նաեւ
գրա իմաստաւորումը եւ պատճե-
լիութեան հիմնաւորումը, միեւ-
նոյն ժամանակ առաջ քաշելով
հողային եւ նիւթական կորստի
հատութաման ինորիո։

ուցման խսդիրը:

բաւականաչափ թուրք առաջադիմ
մտաւորականներ հասկանում եւ
զիտակցում են 1915 թ. հայութեան
հետ կատարուած ահաւոր ցեղաս-
պանութիւնը եւ բացայալ յայտ-
նում են իրենց վրդովմունքը այդ
մեծագոյն ողբերգութեան մասին։
Թուրքերէն լեզով թարգմանուում
եւ լրց են տեսնում հայ եւ օտար
ցեղասպանագէտների գրքերը։ Մի-
եւնոյն ժամանակ առանձին թուրք
գրողներ համարձակօրէն յօդուած-
ներ եւ գրքեր էլ հրատարակում են
հայերի կոտորածների մասին։

Հայոց Յեղասպանութեան իրականութեանը անտեղեակ այսօրուայ թուրք սերունդը, կարդալով այդ գրութիւնները, լիովին զաղափար է կազմում՝ ի՞նչ է տեղի ունեցել 1915 թ. արեւմտահայութեան հետ:

Գէորգ Խրլոպեանը իր այս
մեծարժէք աշխատութեան 375րդ
էջում գրել է:

«Պատմագիտութեան զարգացման ու ճշմարտութեան բացայսայտման ճանապարհը խափանողների շարքում իրենց պատուաւոր տեղն է գրաւում առաջադեմ թուրք մտաւորականութիւնը, որն այսօր աշխարհը հիացնում է իր գիտական խորաթափանցութեամբ, լուսամտութեամբ, քաջութեամբ ու մարդասիրութեամբ։ Նրանք այն ուահվիրաններն ու հերոսներն են, որոնք թուրք ժողովրդի պատիւը պիտի փրկեն։ Նրանք քաջ գիտակցում են, որ ուշ թէ կանուխ ողջ աշխարհը պիտի ընդունի թուրքերի կողմից Հայոց Յեղասպանութեան փաստը, եւ աւելի պատութեր են նկատում այն շուտ կատարել, որպէսզի Հարկադրուած չլինեն նորանոր սուսեր ու կեղծ տեսութիւններ հնարելու...»։

Փրոք. Գէորգ Խըլովեանը յա-
տուկ ուշադրութիւն է դարձել
նաեւ Հայոց Յեղասպանութեան պա-
հանջատիրութեան խնդրին։ Նա
նշել է, որ Յեղասպանութեան, ջար-
դի, կոտորածի ընթացքում տու-
ժած կրղմը ունենալու է չորս
բնութիւնամերի կամ կորուստ-
ների հատուցում։

Այսպէս.
1. Հայոց անշարժ, ինչպէս
նաեւ շարժական գոյքը տեղահա-
նութեան եւ կոտորածների ընթաց-
քում մատնուեցին կորսատի: Նիւ-
թական այդ կորուստները հաշ-
ուարկուում են միլիառներով, որը
մինչեւ այսօր չի հատուցուել:

2. Յեղասպանութիւնն ժամանակ հայերը տուին աւելի քան մէկ ու կէս միլիոն նահատակներ: Հեղինակը նշում է, որ «Մարդկային կորուստի պահանջատիրութիւնը երբեմն մտնում է նիւթական հատուցման մէջ: Մարդու կեանքը ստանում է դրամական արտայացութիւն: Այս հատուցումից էլ պունի են մնաթեն համեռո»:

զուրկ են սսացել հայութը»:
3. Երրորդ հատուցման ինդի-
րը բերում ենք ամբողջութեամբ։
«Մշակութային կորուսոր նոյնպէս
անհատուցանելի է։ Կործանուած
կամ քանդուած պատմական յու-
շարձանները մշակութային ար-
ժէքները անվերադարձելի են։ Կա-
րելի է նորը ստեղծել, կարելի է
նմանակը շինել, բայց ոչ այն՝ ինչ
բարբարուը քանդել է։ Բայց ցաւա-
լին այն է, որ եթէ այլ պարագա-
ներում թեղասպանութեան դադա-
րեցումով դադարում է նաեւ մշա-
կութային կորուսոր, «մշակութա-
յին բեռասահնութիւնը» չառո-

፩፻፲፭

ԱՆՈՒՆ ԱՎԳՈՎԵԼԵԱՆԻ ՀԵՏ

ՀՐԱԶ ՍԵՓԵԹՃԵԱՆ

Արեւմտահայերէնի ճակատա-
գիրով մտահոգ լոսանձելըսահա-
յութեան համար, Չորեքարթի,
Մայիս 14-ի երեկոն հերթական
դեղամիջոցը եղաւ երկարելու հա-
մար «Արեւմտահայերէն» կոչուող
«հիւանդ»ին կեանքը: Մենք՝ զրոյ-
թէ ընթերցող, խօսող թէ լսող,
մէկական բժիշկներ ենք, բուժքոյ-
րեր ու բուժակներ, հող, ջուր եւ
սնունդ հասցնողներ մեր սիրելի
հիւանդին: Ան մահամերձ չէ... տա-
կաւին: Այո, տակաւին...

Առաջնորդարանի Գալացճեան
սրահին մէջ Անուշ Նագաշեանի
հետ հանդիպելու, անոր ստեղծա-
գործութիւններուն աւելի մօտէն
ծանօթանալու, ջուրը աղբիւրէն
խմէլու օրն էր այդ երեկոն՝ կազ-
մակերպութեամք թէքէան Մշա-
կութային Միութեան Լու Անճելը-
սի մասնաճիւղին եւ հովանաւորու-
թեամք ու գործակցութեամք Հա-
յաստանեայց Առաքելական Եկե-
ղեցւոյ Արեւածեան թէմին, զլիսա-
ւորութեամք բարեջան Առաջնորդ՝
Գերջ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեա-
նի: Ներկայ էին մէծ թիւով սաղի-
մահայեր, մտաւորական փաղանգ-
ը, հոգեւորականներ, միութենա-
կաններ, գրասէր լայն հասարակու-
թիւն մը:

Օրուան հանդիսավարն էր մեր
բեմերու վարպետ՝ Պրն. Բարսեղ
Գարթալեան, որ ամենայն պատաս-
խանատուութեամբ վարեց օրուան
յայտագիրը: Ներկայացնելէ ետք
Երուասդիմէն Լոս Անձելըս ժամա-
նած բանաստեղծուհի, հասարակա-
կան գործիչ, մեծ հայրենասիր Անուշ
Նազգաշեանը, հրաւիրեց ազգա-
յին-հասարակական գործիչ Պրն.
Արա Ահարոնեանը, որպէսզի ներ-
կայացնէ Նազգաշեան ազգային-
հասարակական գործիչը:

Ահարոնեան անդրադարձաւ
Ասուշ Նագգաշեանի կեանքի հանգը-
ուաններուն՝ Կազբյէն՝ Երուսաղէմ,
Երեւան, Փարիզ և այսօր՝ «ջուրի

ճամբու» վերածած Երուսաղէմ-
Երեւան Երթուղին, որ աւիշ ու
կեանք կը ներարկէ բանաստեղ-
ծուհին մէջ, իմաստաւորելով անոր
կեանքը, հայ կեանքը, հայու կեան-
քը։ Ահարոնեան անդրադարձաւ
Նազարէանի հրատարակած գիր-
քերուն, Երուսաղէմի մէջ բանաս-
տեղծուհին հասարակակիան կեան-
քին՝ ինչպէս Հեմ-էն ներս, խօսե-
ցաւ Հայաստանի Գրողներու Միու-
թեան անոր անդամութեան եւ ագ-
դային այն շունչին մասին, որ ի՛ւն
է, Անուշինն է, եւ միաժամանակ
Ցերն է, բոլորինս է։

Երկրորդ բանախօսն էր հանրածանոթ հասարակական գործիչ, "The Armenian Observer" շաբաթաթերթի խմբագիր՝ Փրոփ. Օշին Քէշիշեան, որ կեղրոնացաւ բանաստեղծութիին գրական վաստակին վըրաց: Քէշիշեան մէջքերումներ կատարելով Նազգաշեանի բանաստեղծութիւններէն, նմուշներ հրամցուց, երեւան հանելով ոճական թէ կառուցային կազմութիւնները անոր ստեղծագործութիւններուն: Իսկ թեմանեկը՝ հայրենապիրութիւն, սէր՝ իր ընդհանուրութեան մէջ, հայ մշակոյթ, գրականութիւն, մէկ բառով՝ Արմենիզմ է Անուշի փիլիսոփայութիւնը. սէր եւ հայկականութիւն: Թէ՛ հայատանեան ուսանողական տարիները եւ թէ անկէ ետք կատարած այցելութիւնները, քաղաքացիութիւն ստանալը, այս բոլորը կոփած են Նազգաշեանի մէջ այն հայը, ափիւրքահայը որ է ան ացմօր: Իր մէջ կը տեսնենք նաև իրական սեռի ներկայացուցիչը մէր մտաւորականութեան, եւ Քէշիշեանի իսկ խօսքերով՝ «մէծ տառապանքներէ կ'անցնի ան, բայց կը մնայ ներող, լաւատես, համամարդկային»: Երկու բառով, Քէշիշեան ըստա՝ «Երուսաղէմ եւ Արարատ», ահա թէ ուր է բանաստեղծութիւններին հոռին:

Գեղարուեստական լայտագի-

覃文·p 18



massis Weekly

Volume 34, No. 19

Saturday, May 24, 2014

NATO Chief Sees ‘Strong Partnership’ With Armenia

BRUSSELS -- NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen praised Armenia for extending its military presence in Afghanistan and developing a “strong partnership” with the U.S.-led alliance as he met with the Armenian defense and foreign ministers in Brussels last Tuesday.

Defense Minister Seyran Ohanian and Foreign Minister Edward Nalbandian visited the NATO headquarters in the Belgian capital for an annual meeting with NATO’s

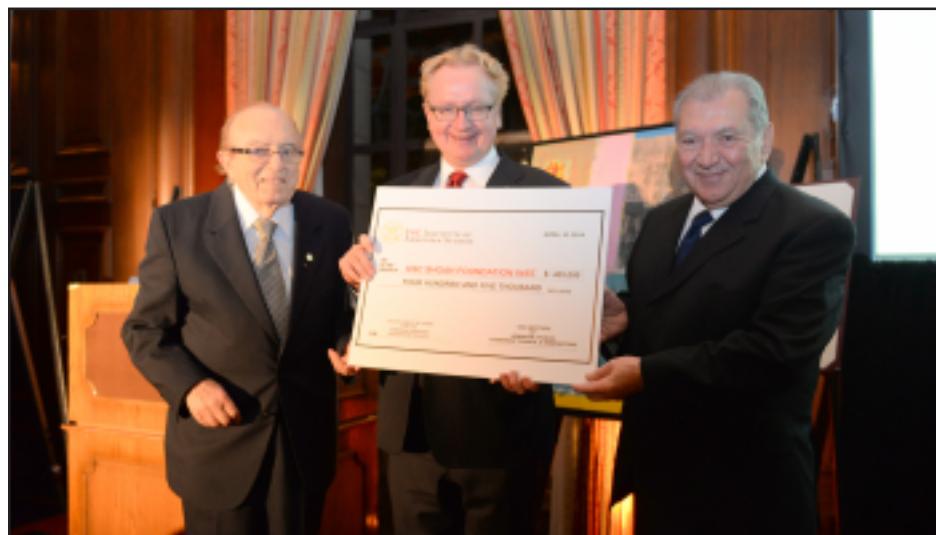


executive body, the North Atlantic Council. They also held separate talks

Continued on page 2

\$405,000 Raised for the Armenian Genocide Digitization Project

USC Institute of Armenian Studies Celebration Hailed with Joy



LOS ANGELES -- The halls of the California Club rang with laughter and excitement as over 300 guests gathered for an ‘Appreciation Evening’ on Thursday April 10, sponsored by the Leadership Council of USC Institute of Armenian Studies and graciously hosted by Mr. & Mrs. Charles & Julia Ghajian, under the auspices of Dean Steve Kay of Dornsife College of Arts & Sciences.

The Institute’s memorable celebration was attended by a plethora of notable guests – Former Governor of California the Hon. George Deukmejian; Former Chair USC Board of Trustees Mr. Edward Roski, Jr.; Former Chair USC Board of Trustees Mr. Stanley Gold, represented by his son Mr. Charles Gold; Board member USC Board of Trustees Mr. John King; Retired Federal Court Judge the Hon. Dickran Tevrizian; Consul General of the Republic of Armenia to Los Angeles the Hon. Sergey Sarkisov; community leaders, benefactors, supporters and fellow Trojans.

The exceptional evening opened with warm welcoming remarks by co-chairs Diane Cabraloff and Lori Muncherian, followed by Dean Steve Kay’s spirited oration on USC’s commitment and his bright vision of the

Institute’s future development. In taking note of the Institute’s many successes, the Dean extended his deep gratitude to Mr. Gerald Turpanjian (Turpanjian Chair of Contemporary Armenian Studies), Ms. Sarah Chitjian (Chitjian Fund for Armenian Genocide Studies), and Dr. Richard Hrair Dekmejian, the Institute’s Founding Director who was greeted by a standing ovation for his leadership and academic roles, and proceeded to outline the Institute’s achievements and future challenges.

The Dean presented Appreciation Medals to Gov. George Deukmejian, Mr. Gerald Turpanjian/Mrs. Patricia Turpanjian, Ms. Sara Chitjian and Dr. Richard Dekmejian, and acknowledged the years of support and service to the Institute by Dr. Mihran Agbabian, Hon. Dickran Tevrizian, Mr. Harut Sassonian and Mrs. Savy Tufenkian.

Charles Ghajian, Chair of the Institute’s Leadership Council, took the podium to thank Dean Kay’s supportive leadership, as well as the generosity of Mr. Stepan Martirosyan and that of three families for establishing Endowment Funds – Mr. and Mrs.

Continued on page 4

Karabakh Residents Meet OSCE Minsk Group Co-Chairs With Protest



STEPANAKERT -- The U.S., Russian and French mediators who went to Karabakh on May 17, were met with protests in the Kashatagh area of Berdzor (former Lachin). The protesters were holding placards with slogans such as “We made our choice in 1991”, “Respect democratic principles”, You are responsible”, “Respect our rights”, “Condemn the aggressor.”

The protesters, virtually all of them residents of the town and nearby villages that used to be populated by Azerbaijanis, condemned the mediators’ most recent statement that stressed, among other things, the need to return to Azerbaijan the Armenian-controlled territories surrounding Karabakh. They were also angry at similar calls that were separately made by James Warlick, the U.S. co-chair, in a speech delivered earlier this month.

“We want the co-chairs to know that we gained independence in 1991 and our lands cannot be a subject of haggling,” said one young man. “They need to understand that we are the masters of our land.”

“Should Armenians again be deported? That’s absurd,” another protester said, referring to one of the Basic Principles of resolving the Nagorno-Karabakh conflict put forward by the United States, Russia and France.

James Warlick was asked how he imagines return of the refugees to Nagorno-Karabakh.

“Safarov was also so-called refugee from Nagorno-Karabakh. How do you imagine their return? Aggression continues, and Safarov case is another proof,” one of the residents told Warlick.

In response the OSCE diplomat recalled his statement, underscoring that “all six elements are necessary for peace” and none of them can be taken out.

“We respect the rights of those who demonstrate peacefully even when we disagree,” Warlick tweeted afterwards. “In Lachin, I listened,” he said, posting a picture of himself talking to the protesters.

Speaking to reporters in Stepanakert on Sunday, Warlick said he was surprised by the unprecedented protest but called his conversation with its participants useful. “Nagorno-Karabakh is so beautiful and I’m so impressed to see so many young people,” he said. “It’s our duty to ensure ... this new generation lives in peace.”

“We are not coming here to impose any settlements,” Warlick stressed. A compromise peace deal must be acceptable to all conflicting parties, he said.

Continued on page 2

NKR President to Minsk Group Co-Chairs: Return to the past impossible

STEPANAKER (Armradio.am) - Artsakh Republic President Bako Sahakyan received co-chairs of the OSCE Minsk group.

At the beginning of the meeting the President congratulated the newly appointed French co-chairman Pierre Andrieu for taking over the high post, expressing hope that he would continue active participation in the process of the Azerbaijani-Karabakh conflict’s peaceful settlement.

Bako Sahakyan expressed gratitude to the former French co-chairman Jacques Faure for impartial and

efficient work.

Referring to the Azerbaijani-Karabakh conflict settlement process President Sahakyan underlined that the official Stepanakert was committed to its peaceful settlement within the framework of the Minsk Group.

The President stressed that freedom and independence are exceptional values for Artsakh and return to the past both in terms of status and borders is impossible.

The current situation along the border line and regional trends were also touched upon.

Shootout in Yerevan: Five People Wounded, Suspect Arrested



YEREVAN -- A Suspect in a shooting near Yerevan open-air souvenir market has been detained. Gor Arakelyan is a son-in-law of Prosperous Armenia MP Karo Karapetyan.

According to the Police's press service, Arakelyan also surrendered his Makarov pistol upon reporting to the police.

Five people were wounded as a result of the shooting in Yerevan. The incident took place at about 1:30 p.m. on Saturday in front of the "ProgressTech Armenia" Company building near "Vernissage," the Police reported.

A criminal case has been launched under Articles 235.1 and 258.4 of the Criminal Code of the Republic of Ar-

menia. Probe into the details of the case is underway.

The injured were taken to University Hospital #1, where they were operated on, news.am reports. One of them is in grave condition, others are out of danger. The hospital has published the names of the citizens – Norayr Harutyunyan, Valery Hovhannisyan, Myasnik Hayrapetyan, Albina Badalyan and Mnatsakan Sukiasyan.

According to some reports, argument and a scuffle broke out because of a parking place. The son-in-law of the MP decided "to settle the dispute" by firing at offenders and passers-by.

Armenian Genocide Museum-Institute on Forbes Must-See List



MOSCOW -- The 9/11 Memorial Museum in New York is opening its doors to visitors today. On this occasion the Forbes Russia presents another eight memorial museums worth seeing. These include the Holocaust Museum in Jerusalem, the Water Disasters Museum in Crimea, the Chernobyl Museum in Kiev, the Gulag Museum in Moscow, the Peace Memorial Museum in Hiroshima, the Armenian Genocide Museum-Institute in Yerevan, the Titanic Belfast Museum in Northern Ireland and the Apartheid Museum in Johannesburg.

Forbes reminds that the Armenian Genocide Museum-Institute was opened in 1995, on the 80th anniversary of the Armenian Genocide. Built on the slope of the hill, where the Tsitsernakaberd Memorial Complex is

situated, the two-storey building is almost completely underground.

The exposition of the museum is mostly comprised of photos and documents proving the mass killing and deportation of Armenians from the Ottoman Empire in 1915.

The Museum Institute is part of the Tsitsernakaberd Memorial Complex opened in 1967. Set high on a hill, the complex occupies 4,500 square meters of territory and consists of three main buildings: the Memorial Wall, the Sanctuary of Eternity (Memorial Hall & Eternal Flame) and the Memorial Column "The Reborn Armenia."

Renovation works are currently under way, and the museum is expected to reopen in April 2015, on the 100th anniversary of the Armenian Genocide.

Armenian Villager Dies After Azeri Captivity

YEREVAN — Mamikon Khojoyan, a 77-year-old resident of an Armenian border village, died on Tuesday more than two months after returning home from captivity in Azerbaijan with what appeared to be serious injuries.

Khojoyan, crossed into Azerbaijan from his Verin Karmiraghbyur village in Armenia's northern Tavush region in unclear circumstances on January 28. He was detained by Azerbaijani villagers and handed over to military authorities.

The authorities in Baku claimed afterwards that Khojoyan was part of an Armenian commando squad that attempted to carry out a cross-border incursion. The Armenian military and Verin Karmiraghbyur residents dismissed these claims, saying that he suffered from mental disorders and strayed into Azerbaijani territory by accident.

The elderly man was set free and repatriated to Armenia with the help of the International Committee of the Red Cross on March 4. He was immediately hospitalized. An RFE/RL correspondent who was allowed to visit Khojoyan at a Tavush hospital saw wounds all over his body. Doctors there suggested that he was injured in



Azerbaijani custody. Azerbaijan's Defense Ministry denied that he was tortured.

Khojoyan underwent further treatment in Yerevan before returning to Verin Karmiraghbyur last month. According to Kamo Chobanian, the village mayor, his health condition sharply deteriorated a week ago. "The torture suffered in captivity has had its effects," he said of the villager's death.

Just days after Khojoyan's release, another Verin Karmiraghbyur resident crossed the border with Azerbaijan and was detained in similar circumstances. The 23-year-old Arsen Khojoyan was freed a month later. He assured journalists in Yerevan that he was not ill-treated in detention.

NATO Chief Sees 'Strong Partnership' With Armenia

Continued from page 1

with Fogh Rasmussen.

"Both sides stressed their commitment to continue developing a strong partnership," read a NATO statement on the talks. It said they have already "developed a solid political dialogue and a broad range of civilian and military areas of cooperation."

That cooperation has significantly increased over the past decade in line with an Individual Partnership Action Plan (IPAP). The repeatedly modified cooperation framework has led to Armenia's participation in NATO-led multinational missions in Afghanistan and Kosovo and reforms of its armed forces.

According to the Armenian Foreign Ministry, Ohanian briefed the North Atlantic Council comprising ambassadors of NATO's 28 member states on the status of the ongoing defense reforms. Nalbandian, for his part, spoke about Armenian foreign policy, regional security and the Nagorno-Karabakh conflict, a ministry statement said.

Nalbandian and Rasmussen announced at the council meeting that the two sides are about to launch a fresh

version of the IPAP laying out joint activities for 2014-2017. The NATO chief was also reported to thank Armenia for deciding to keep 120 or so Armenian soldiers in Afghanistan after the official completion of NATO-led combat operations there in December. The Defense Ministry in Yerevan reaffirmed last week that they will join a new NATO mission dubbed Resolute Support.

The talks in Brussels come as a further indication that Armenia, which is a member of the Russian-led Collective Security Treaty Organization (CSTO), has no intention to freeze ties to NATO because of Russia's standoff with the West over the crisis in Ukraine.

The CSTO's secretary general, Nikolay Bordyuzha, said late last month that the military alliance of six ex-Soviet states is suspending cooperation with NATO because of the latter's stance on Ukraine. He accused NATO of "blackmailing" the CSTO member states.

Visiting Yerevan in 2012, Fogh Rasmussen said that Armenia can continue to deepen relations with NATO while maintaining its military alliance with Russia. "There is no contradiction between having good relations with Russia and at the same time having a well-functioning partnership with NATO," he said at the time.

Karabakh Residents Protest

Continued from page 1

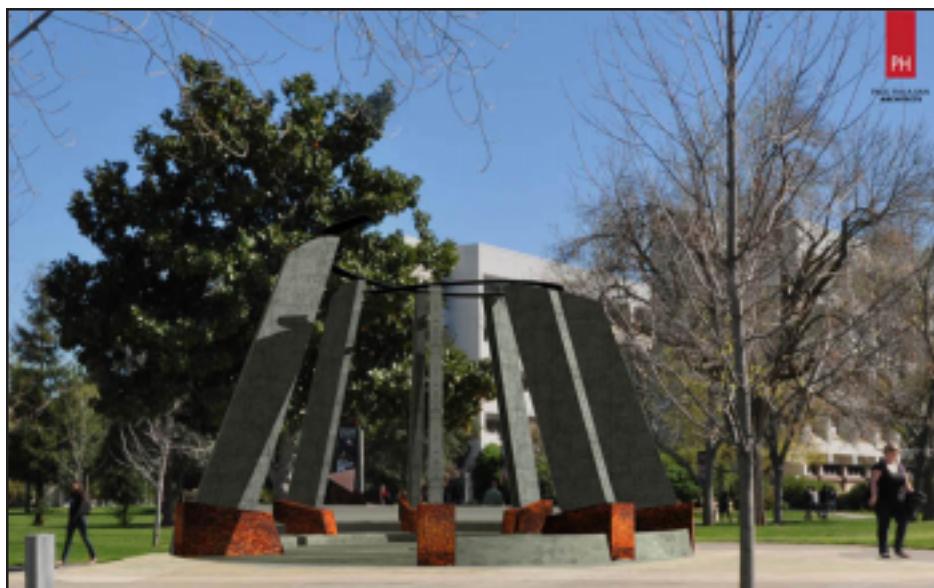
In his May 7 speech, the U.S. envoy listed the six key elements of the framework peace accord drafted by the mediators. One of them, he said, stipulates that "the occupied territories surrounding Nagorno-Karabakh should be returned to Azerbaijani control."

The mediators travelled to Karabakh on the second leg of the latest round of their shuttle diplomacy aimed at

kick-starting the stalled peace process. They met with Armenia's President Serzh Sarkisian, Foreign Minister Edward Nalbandian and Defense Minister Seyran Ohanian in Yerevan on Friday.

The diplomats proceeded to Baku on Monday through one of the most volatile sections of the Armenian-Azerbaijani "line of contact" around Karabakh. They monitored the ceasefire regime there before crossing into Azerbaijani-controlled territory.

Genocide Monument to be Built on Fresno State Campus



FRESNO, CA — Fresno's Armenian Community has come together to form the Armenian Genocide Centennial Committee, an umbrella association established to commemorate the 100th anniversary of the Armenian Genocide throughout this year and 2015. Working under the theme "Commemoration, Education, Inspiration", the committee is made-up of representatives from the community's religious, educational, social, and political organizations.

"The commemoration of the 100th anniversary of the Armenian Genocide is clearly a significant moment for Armenians all around the world," said AGCC Chairman and California State University, Fresno Professor of Armenian Studies Sergio La Porta. "As Fresno is one of the largest and most active Armenian communities in the Western Hemisphere, I think it resonates particularly strongly here. It is home to a proud and resilient Armenian community and is an especially poignant place to commemorate those who died in the Genocide and those who toiled afterwards to insure that we would have a much better world to live in."

The centerpiece of the AGCC's efforts will be the monument that will be constructed on the Fresno State campus. Designed by Fresno architect Paul Halajian, the structure will embody symbols of cultural meaning to the Armenian people. Built from béton brut and Tufa stones, its principal components will be nine columns arranged in a circular pattern and angled inwards, reminiscent of the Tzitzernagapert monument in Armenia. The nine pillars represent the six provinces of historic Armenia, Cilicia, the Diaspora, and the Republic of Armenia. The columns will gradually descend in height around the circle, with the first measuring 19 feet high and the last 15 to underscore the significance of the year 1915. An incomplete halo will be set above the columns, symbolizing both the fracture left by the Genocide and the unity of the Armenian people.

In keeping with the group's mis-

sion to educate, the AGCC plans several endeavors to reach out to the broader Central Valley to raise awareness about the Armenian Genocide. A San Joaquin Town Hall event entitled Man's Inhumanity To Man—The Last Hundred Years will be held on March 18, 2015 at the Saroyan Theatre, and a dramatic play about the Genocide is in the works, scheduled to open at Fresno State on May 1, 2015.

The committee also plans to offer workshops for secondary teachers of the Fresno and Clovis Unified School districts as well as other area districts to inform them how best to educate their students about the Armenian Genocide. The proposed lesson plans not only address the Armenian Genocide in particular, but also place Armenia's tragedy within the larger historical context of Man's Inhumanity to Man, including the treatment of Native Americans, the Holocaust, and the more recent state-sponsored ethnic cleansings in Rwanda and the Balkans. The committee stresses that though the Genocide occurred a century ago, the crime is still very much a modern human rights issue—especially in light of the maneuverings of the Republic of Turkey to deny or revise this historical fact.

In conjunction with the Fresno Philharmonic, the committee will host a concert to be held on April 25th at the Saroyan Theatre. The AGCC hopes that the evening's program—which will include scared, classical, and new pieces—will celebrate the spirit of the Armenian people even in the wake of the Genocide. Also as part of the centennial's musical events will be a performance by the Khachaturian Trio for clarinet, violin, and piano at Fresno State on November 14, 2014.

These and other events and activities will supplement the Fresno Community's traditional roster of commemorative gatherings, including the religious ceremony of the local churches, the Raising of US and Armenian flags on the steps of Fresno City Hall, the commemoration at the Ararat Cemetery, and the Fresno State remembrance in the university's Free Speech Area.

Gifting Peace of Mind



The birth of a child is the happiest moment in the life of a parent. When the newborn arrives, the cares of the world disappear, lost, as the parents are enchanted with their creation. Those cares, although temporarily gone, will sometimes affect the newborn child: clothing, food, diapers, and other goods that cost money which a family might not have.

It was with this in mind that in 2002, Armenia Fund created the Ororots Program.

Just as a cradle keeps a baby safe, the program assists families with the most need so that they feel protected in their most vulnerable months right after a new child is born.

Until they are one year old, children receive packages filled with the things any newborn child needs: diapers, soap, baby food, clothing like jackets and socks. The help varies depending on the age of the child. Once they're a few months old, the babies get toys, too.

The impact of these packages is immeasurable and although the cost would be out of reach for any of the families that receive them, each one costs only about \$150. The packages are sent to needy families once every three months.

It's not easy choosing which families need help; there are unfortunately more than can be reached. But, as with all of its endeavors, Armenia Fund has developed a system which seeks to distribute the assistance as fairly as possible. For the Ororots

Program, local councils were established throughout the country.

Mostly in rural communities, these councils are composed of local health and social services officials, as well as members of public organizations. The councils are tasked with determining which families have the greatest need and ensuring that those families are the ones which receive the help provided by the Ororots Program. When it comes time, Armenia Fund partners with non-governmental organizations (NGOs) working on women's issues to distribute the aid packages.

Because an important goal is to maximize the value of every dollar which is donated, the packages are sent only when there are enough funds to provide packages to 100 families. With continued support from donors, Armenia Fund will be able to expand the program beyond its current scope. The objective is to expand to all regions of Armenia, especially the border areas, if donation goals are met.

Sitting in a maternity ward in one of the villages of Gegharkunik, Lori, Shirak, or Syunik, the last thing on a parent's mind should be whether they will be able to clothe or feed their new child. With Armenia Fund's help through the Ororots Program, over 1500 families haven't had that worry, letting them focus on the joy of welcoming their new baby.

To learn about how you can help the Ororots Program, call 800-888-8897 or 818-243-6222.

833 W. Gleneaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor



Անձնագույն և մասնակիլար թարախների բաժնու:
Գլխացար, վզի, մեջքի, թօնային և միանալիք ցածրե:
Բնիտաշարժի վարի հետախոր պրաստիլ
վեռապատճերու բաժնու:

ԶԵՐ ԱՎՈԴՉՈՒԹՅՈՒՆԸ ՄԵՐ ՄՏԱՀՈԳՈՎՐԻԸՆ Է

Վերջին Լուրերու Համար

ՀԱՅ news.am



UCLA Research Program in Armenian Archaeology & Ethnography Present International Conference

The UCLA Research Program in Armenian Archaeology & Ethnography at the Cotsen Institute of Archaeology announces its inaugural event, an interdisciplinary conference that brings together 14 subfields within Armenian Studies. The conference seeks to assess the field holistically, and participants from eight countries will present position papers on May 31, 2014 and interact with each other and the academic community of Southern California at Lenart Auditorium Fowler Museum from 9am to 5pm.

The Research Program was established through a long-standing partnership between the Cotsen Institute of Archaeology and Zaruhy Sara Chitjian of the Hampartzoum and Ovsanna Chitjian Foundation, whose previous successful projects have included the excavations of the Areni-1 cave complex in the Republic of Armenia. The discoveries of the oldest leather shoe and the earliest wine press have changed the world's understanding of human civilization.

Future plans of the Research Program include several projects that will expand its activities in the Republic of Armenia, such as environmental research, which will open new venues in



addressing the issues of Global Warming, and a project on archaeological human DNA. Future projects outside the Republic of Armenia will include the documentation of the Armenian cultural heritage worldwide, including collaborative projects in Turkey and other countries, as well as the preservation of the ethnographic legacy of the Armenian Genocide in the Armenian Diaspora. All of these projects are aimed at the long-term goal of increasing the visibility of the Armenian cultural heritage worldwide, with its inclusion in textbooks and through mass media.

For further information, please contact Dr. Gregory Areshian at gareshia@ucla.edu

Memorial Day Hokeykist at Fresnos Ararat Armenian Cemetery

FRESNO - A Requiem Service, Hokeykist, will be recited on Monday, May 26, 2014, at 10:00 a.m. in observance of Memorial Day, at Ararat and Masis Ararat Armenian Cemeteries, with the participation of the Armenian Clergy of the San Joaquin Valley.

Memorial Day, an American holiday observed on the last Monday of May, honors men and women who died while serving in the U.S. military. Originally known as Decoration Day, following the Civil War, it became an official federal holiday in 1971.

The Armenian Clergy will conduct Requiem Services at both Cemeteries. The first service will be at

10:00 a.m. at Ararat Cemetery, 1925 W. Belmont Avenue, by the flag pole. A second service will follow at 10:30 a.m. in the nearby Masis Ararat Cemetery, 250 N. Hughes Avenue, at the Soghomon Tehlirian Monument.

"In observance of Memorial Day it is customary to visit cemeteries in remembrance of our loved ones," stated Allan Y. Jendian, Community Relations Director. Jendian invites members of the Armenian Community of the San Joaquin Valley to attend and participate in this Memorial Day observance.

For further information call the Cemetery Administrative Office at (559) 292-2415.

\$405,000 Raised

Continued from page 1

Albert and Tove Boyajian, Mr. and Mrs. Vahe and Veronique Karapetian, and Dr. and Mrs. Vatche and Shoushig Cabayan. Two former chairs of USC Board of Trustees were also honored – a Gratitude Award given for Mr. Stanley Gold's vision and financial support of the Armenian Genocide Digitization Project (received by his son Mr. Charles Gold), and Mr. Edward Roski, Jr. was presented a painting by Arthur Sarkissian (collection of Mr. and Mrs. Greg and Caroline Tufenkian) for his valuable support of the Institute since its founding in February 2005.

The highlights of the evening were two visual messages from former US Ambassador to Armenia the Hon. John Evans and Executive Director of the Shoah Foundation Institute Dr. Stephen Smith, extending congratulations and

thanks to the Institute and its Leadership Council for their achievements.

The dramatic zenith of the Banquet came when a \$405,000 check was displayed on the screen as our grand benefactor Mr. Gerald Turpanjian presented it to Dean Kay on behalf of donors and supporters for the balance needed to complete the Armenian Genocide Digitization Project by the Shoah Foundation Institute. The Digitization Project, including the first 400 survivor testimonies of J. Michael Hagopian's Archives at the Armenian Film Foundation, will be made ready in time for the Centennial of the Armenian Genocide in April 2015. This crucial and timely donation was hailed by the enthusiastic guests, reflecting a promising prelude to the Institute's 10th Anniversary Gala on September 28, 2014 – a date to remember, honor and raise USC Institute of Armenian Studies to ever greater heights.

Exhibition on "Armenians of Bitlis" Held at Fresno State



By Denise Altounian
Hye Sharzhoom, Staff Writer

For many Armenians in Fresno, the city of Bitlis, located today in the Republic of Turkey, holds a special place in their hearts. Not only was it the birthplace of the family of noted Fresno native William Saroyan, but also the birthplace to many of the Armenians who settled in Fresno in the years following the Armenian Genocide.

For much of its history, including the Ottoman period, Bitlis flourished as a center of Armenian culture and tradition. Much of this legacy has almost vanished in the nearly hundred years following the Genocide of 1915.

However, in recent months there has been an attempt to shed light on the history of the city and the impact Armenians had there. Ara Sarafian, director of the Gomidas Institute in London, England, returned to Fresno State to discuss his most recent endeavor, a "bridge-building initiative" which was started in June 2013 to build contacts between Armenians, Turks, and Kurds.

On Sunday, March 30, Fresno State students, faculty, and the community were invited to the opening of a new exhibit, "Remembering the Armenians of Bitlis," on display at the Henry Madden Library for the month of April. The exhibit was organized by Sarafian, with the support of Prof. Barlow Der Mugrdechian and the Armenian Studies Program, to highlight some of the new documentation on Bitlis and to show never before seen photographs of Bitlis.

"This initiative is an important step in the process of recovering so much of Armenian culture lost as a result of the Genocide," stated Prof. Barlow Der Mugrdechian, Director of the Armenian Studies Program. "It is also a way to build bridges between people."

Sarafian was on hand in Fresno to open the exhibit and to give a talk "Down and About Bitlis: An Exhibition on Bitlis Armenians on the Shores of Lake Van."

Sarafian initiated contacts with residents of Bitlis last year, and the exhibit was a culmination of extensive research in Russian, Ottoman and Armenian archives to examine the number and role of Armenians in the Ottoman Empire, especially the eastern region. This culminated in an exhibition, "The Armenians of Bitlis" (Bitlis Ermenileri), that first debuted on March 1-2, 2014, in Tatvan, Turkey, located on the shores of Lake Van.

As Sarafian explained, some people were doubtful that it would be possible to display data that directly contradicts the Turkish government position on the Genocide. However this project represents a new opportunity for scholarship in the area. The display consisted of ethnographic maps and photographs of Armenians living in Bitlis, documenting the historic presence of Armenians there. The exhibit were based on research at the ABCFM Archives (Houghton Library, Harvard University), Mt. Holyoke College Archives (Mass.), AGBU Nubarian archives (Paris), and the Ottoman Prime Ministry Archives (Istanbul).

The photographs represented a significant milestone, because many people in Eastern Turkey had never actually seen an Armenian face before. The photos showed the daily lives of the Armenians, their schools, churches, and more. Although it may seem a small step, these photographs represent the human connection that is often lacking when it comes to Armenian, Kurdish, and Turkish relations.

The maps, based on demographic research from Russian and Turkish sources, displayed the ethnic composition of the Ottoman Empire. The research indicates that Armenians and Kurds in the Bitlis and Van provinces actually made up the majority of the population, with few Turks in the region. The Turkish government has deliberately argued that Armenians and Kurds were not in the majority.

One interesting outcome of the initiative was the immense support and interest in the project shown by the Kurdish population of Bitlis. They were very supportive of unearthing Armenian history in Turkey. Many Kurdish youth acknowledge the Armenian Genocide and want to know what role they can play in moving forward. Several Kurdish politicians and prominent attorneys attended the debut of the exhibit in Tatvan. According to Sarafian, as many as one in six Kurds in these areas may have Armenian ancestors.

This exhibit was a significant step forward in the future of Armenian Studies in Turkey. It is important that projects like these continue to record history before it is lost. Many Armenian landmarks still exist in Turkey and any attempt to falsify history can never eliminate local memories. The Armenian issue is far from closed and it is up to the new generation to continue scholarship in the area.

ԵՍԹՈՆԻԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏԱՌԻԿՆԵՐ. «ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՆՈՐ ՇՈՒՆՉ ՏՈՒԱՒ ՄԵԶԻ»

ՀՐԱՅՐ ՃԵՊԵՃԵԱՆ

Արտեմ Դաւիթեանցը ծնած է Պաքու, Ազրաբէջանն: Մնողները եկած են Ղարաբաղին եւ Իրանին: 1968-ին Հայաստան մեկնած է համալսարանական ուսուուժի համար եւ մասնագիտացած՝ ոռուաց լեզուի եւ գրականութեան մէջ: 1975-ին հաստատուած է իսթոնիոյ Թալին մայրաքաղաքը: Երկար տարիներ եղած է ոռուակերէնի դասախոս Թալինի համալսարանին մէջ, իսկ ներկայիս հիմնած է իր անձնական ընտանեկան հրատարակչական ու թարգմանական աշխատանքներու գրամենեակը:

Թալինը միջնադարեան քաղաք է, որ 1154 թուականին գտնուած է արաբ հետազօտողի մը կողմէ: Թալինի կեդրոնական հին քաղաքը 1997-ին ԵՈՒՆԵՍՔՕ-ի կողմէ ցանկագրուած է իբրեւ «Մշակութային ժառանգ»: Խսթոնիա 1940 թուականին մտած է Խորհրդային համակարգին մէջ, իսկ 1990 թուականին դուրս եկած ու ստեղծած է իր անկախ հանրապետութիւնը: Ան այսօր եւրոպական Միութեան անդամ է եւ քաղաքակրթութեան մէջ ունի սկանտինաւեան երկիրներու եւ գերմանական մշակութային դրոշմ: Խաչատուր Աբովյեան էսթոնիոց Թարթու քաղաքի համալսարանին մէջ ստացած է իր ուսումնականին մէջ:

Արտեմը միշտ այ ջատագով



Եղած է Հայկական կեանքը կազմակերպելու՝ թալին հաստատուած առաջին տարիներէն իսկ: Մօտաւորապէս 1500 հայեր կ'ապրին իսթոնիոյ մէջ: Անոնք մեծ մասամբ կու գան Հայաստանէն եւ Նախկին Խորհրդային Միութեան երկիրներէ: Արտեմը մեծ աշխատանք տարած է, որպէսզի կեանքի կոչէ «Հայկական ազգային միութիւնը», որ սկսած է 1977-ին եւ պաշտօնապէս արձանագրուած է 1978-ին: Արտեմ երկար ժամանակ վարած է այս կեդրոնին ատենապետութեան պատասխանատու պաշտօնը: «Ուղեցինք ունենալ հայկական կեդրոն մը, ուր քաղաքական հակումներ չըլլան», ըստ Արտեմ՝ շարունակելով. «Մեր նպատակը հայոց լեզուն եւ մշակոյթը պահելն է: Բայց նաեւ այդ օրերուն բոլորս ալ Խորհրդային Միութեանէն կու գայինք եւ քիչ թէ շատ՝ նոյնանձնան ենթահողերով, ուստի կարիք չզգացինք կուսակցական հակումներու»:

Հայկական կեդրոնը հայութիւնը համախմբող կորիգ է: Հայ-

կական դպրոցը շաբաթական կը
կազմակերպուէլ կիրակի օրերը:
Հոն կը սորվեցնեն հայոց լեզու եւ
պատմութիւն, նաեւ կը կազմա-
կերպուին մշակութային հաւաք-
ներ եւ երեկոներ: Գաղութը ունի
ածսական դրութեամբ հայերէնով
մէկ ժամանակ հաղորդում՝ պետա-
կան ձախասիւռի կալանէն:

Հայապահպանումը զլիսաւոր
հիմնահարց է հայ գաղութին հա-
մար, բայց մանաւանդ՝ նոր սե-
րունդին, որ ծնած է կտրոնիա:
Արտեմ ամուսնացած է տեղացիի
մը հետ: Այս մէկը լսելով՝ չեմ
ուշանար իմ հետաքրքրասէրի հար-
ցումս ուղղելու՝ քիչ մըն ալ «չա-
րաճճիութեամբ»: «Ազգային գի-
տակցութիւնն այսքան բարձր է,
ինչպէս ամուսնացար ոչ հայուհիի
մը հետ...»: Ուղղակի եւ կտրուկ
հարցումիս տրուած պատասխանը
եւս նոյն ձեւով էր. «Սիրեցի զինք»:
Արտեմ ունի չորս զաւակ: Մանչ
զաւակը՝ Դաւիթը, կը խօսի հայե-
րէն: Արտեմ հպարտ է իր որդիկով.
«Դաւիթը՝ տղաս, Զայաստան այ-
ցելեց քանի մը տարի առաջ: Ներկայիս կը մտածէ հոն տեղա-
փոխութիւլ: Կը կարծէ, որ Հայաստա-
նը լաւ երկիր է ապրելու»: Եթէ
Հայաստանը «լաւ» երկիր է, բայց
նաև «ինքնութիւն» է: Եւ այդ
ինքնութեան կանչն է, որ տեղ մը,
այս կամ այն ձեւով, կը մղէ եւ
կ'անհանգստացնէ իւրաքանչիւրիս
ազգային գիտակցութիւնը:

Հայկական այս փոքր «գումարտակը» էսթոնիոյ մէջ նուածեց

ՀՐԱՅՐ ԲԵՊԵճեան Կ'ԱՐԺԱՆԱՆԱՅ ԴՈԿՏՈՐԱԿԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆԻՆ

Աստուածաշունչի Ընկերութեան
Արաբական Ծոցի Երկիրներու Խնա-
մակալ Մարմինը ուրախ է յայտա-
րարելու, թէ Ընկերութեան Ընդհա-
նուր Քարտուղար՝ Հրայր Ճէպէճ-
եան, Մայիս 14, 2014-ին ստացած է
Դոկտորական Վկայական յաջողու-
թեամբ պաշտպանելէ ետք իր աւար-
տաճառը՝ «Քրիստոնէական յոյսի
պատգամին ընկալումը եւ կիրար-
կումը հնդիկ աշխատաւորներու կողմէ
անոնց արտերկեաց աշխատանքային
կեանքին մէջ Արաբական Միացեալ
իմիրութիւններուն մէջ»:

ბჲაჭენას წერილი უკავშირო ასთა-
გათ უჩე ხერები ცალილობადაცანა-
კან ბენდარანების, ცალილობადაცანის
მასალების მიზანის (Bible Engagement)
მიზანის მიზანის, იყ კე ძალი ფაზალები
დასკანალის, მანებელი ანასტაზიან ხე-
ლის კერამიკას მანებელი ანასტაზიან ხე-

Հրայր Ճեղքիկեան ծնած է Պէլըռութ, 1957-ին: Նախնական եւ եկրորդական ուսուումը ստացած է Հայ Աւետարանական Կեղրունական Բարձրագոյն Վարժարանին մէջ: 1981-ին աւարտած է, Հայկագեան Համալսարանին ստանալով Պատառականութիւն Վարչութեան մագիստրոսական աշխատանքներու համար: 1984-ին Պէլըռութիւն Ամերիկեան Համալսարանին Մագիստրոս Գիտութեան մէջ եւ 1984-ին Պէլըռութիւն Ամերիկեան Համալսարանին Մագիստրոս Գիտութեան վկայականին Երկրագործական Տնտեսագիտութեան մէջ:

Ան մաս կը կազմէ միջազգային քրիստոնէական միջ-եկեղեցական հրատարակաշական կազմակերպութեան՝ Միացեալ Աստուածաշունչի Ընկերութեան, որ կը գործէ աւելի քան 200 երկրներու մէջ: Ճէպէճեան Ընդհանուր Քարտուղարն է նոյն Ընկերութեան Արաքական Ծոցի տարածաշրջանին: Ան կը գործէ այս կազմակերպութեան հետ աւելի քան 34 տարիներէ: Եղած է խորհրդատու-կազմակերպող 1991-96 տարիներուն Հայաստանի Աստուածաշունչի Ընկերութեան: 2006-2014 եղած է ատենապետը Միջին Արեւելքի Աստուածաշունչի Ընկերութեան Խորհուրդին: 2003-2006 տարիներուն ան աշխատած է Պարսկաստանի հայ եւ ասորի եկեղեցիներու սուրբ գրային հրատարակութիւնները համադրելու աշխատանքով:

Հրայր Ճէպէնեան ունի միջ-Եկեղեցական լախ գործունէութիւն եւ մասնակցութիւն։ Ճամբորդած ու տակաւին աշխարհով մէկ տեղ եւ մասնակցած շատ մը միջազգային եւ միջ-Եկեղեցական քրիստոնէական համագումարներու եւ ներկայացրուցած զանազան դասախոսութիւններ կրօնական, սուրբ գրային եւ Միջին Արեւելեան քրիստոնէական ներկայութեան մասին։

Ճշկէճեան ունի ազգային, միութենական ու գաղութային բեղուն գործունէկութիւն: Անդամ է էշրէֆիէի Հայ Աւետարանական Եկեղեցին: Եղած է վարչական անդամ Մերձաւոր Արեւելքի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութեան (ՄԱՀԱՄ) Կեղրոնսական Մարմնի, Հայկագեան Համալսարանի ինսամակալութեան, Ազունիէի Ազգային Բուժարանին, Կեղրոնսական Բարձրագոյն Վարժարանի Հոգաբարձութեան, Ցեղասպանութեան Ոգեկոչման 90 ամեակի Լիբանանահայ Կեղրոնսական Մանրմնի, եւայլն: Ներկայիս Ատենապետն է Հայ Աւետարանական Արմիս Մշակութային յանձնախումբին, անդամ է Պէջըութի Աստուածաբանական Ճեմարանի Խնամակալութեան, ՄԱՀԱՄի Հրատարակչական Մարմնի եւ Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի Վարչութեան, Կիպրոս:

Կ'աշխատակցի լիբանանահայ, հայրենի եւ սիրուքահայ շատ մը թերթերու հետ ստորագրելով ազգային, մշակութային եւ կրօնական նիւթերով յօդուածներ: 2010ին հրատարակեց իր առաջին հատորը՝ «Հայուն Գոյապայքարի ձանապարհը», ուր ամփոփուած է իր 30 տարիներու յօդուածներու հաւաքածոն:

Ամուսնացած է Դոկտ. Արտա Պոյնէրեան ճէպէճեանի հետ եւ ունին երկու զաւակներ՝ Վահէ եւ Ալիք։ 2005-էն ի վեր անոր աշխատանքային նստավայրը եղած է Նիկոսիա, Կիպրոս։

Արաբական Ծոցի Աստուածաշունչի Ընկերութիւն

ապգային եւ հաւաքական կեանքին
մատուցած իր «Համեստ» (ինչպէս
ինք կ'ըսէ), բայց նաև երկարաժեռ
ծառայութիւնը: Իր աչքերը ինծծի
սեւեռած, չեմ գիտեր՝ ինչո՞ւ, ու-
զեց խօսիլ իր ծննդավայրին մա-
սին: «Պաքու գեղեցիկ քաղաք է:
Երբ պատանի էինք, ձիշդ է, որ
կ'ապրէինք ընկերացին կեանքին
զգայնութիւնները որպէս հայ եւ
ազերի, բայց չկրցանք երեւակայել
թէ այս ընկերացին զգայնութիւննե-
րը օր մը պիտի վերածուին քաղա-
քականի աւելին՝ սահմանագծի»:

Քականի, աւելին՝ պատերազմի»:
Ուզգմիկ իվանեանը Հայս-
տանէն է եւ Թալին հաստատուած է
1971-ին, երբ տակաւին կը ծառա-
ցէր Խորհրդային բանակին մէջ: Ան-
որպէս բանակային՝ նախ տեղա-

փոխուած է Գերմանիա, ուրկէ՝ կաթոնիա, ուր կը մնայ մինչեւ օրս։ Ուազմիկ կեանքով լեցուն եւ աշխոյժ հայորդի մըն է, որ ներկայիս ստանձնած է Հայ ազգային կեղրոնին ստենապետութիւնը։ «Հպարտ հայ եմ», կ'ըսէ ան։ «Եթէ ժամանակ չտամ, ան ու միւսը չընէ, ո՞կ պիտի ստանձնէ ազգային մեր կեանքերը կազմակերպելու աշխատանքները»։ Մեր գաղութներու կեանքերը իրաւացիորէն յառաջ կ'երթան, քանի կան «Ուազմիկներ»։ ուրն ու ուրաքանչ էն, որհոգութեան

որոնք որոշած են զոհողութեան
ճամբան ընտրել՝ հայապահպան-
ման մեր աշխատանքները յառաջ
տանելու ի խնդիր:

ԻՆՉՈ՞Դ ՀԱՅԵՐԵՆ ԽՕՍՀԸ

ՍՐՆԻԱ ՔԻԼԵՁԵԱՆ-ԱՁԷՄԵԱՆ

Հետաքրքրական գուգադիպոլ-
թեամբ մը, վերջերս երը համալ-
սարանի զրադարանի լեզուաբա-
նական բաժինի արիթիւները կը
փորփրէի, ուշադրութիւնս զրաւեց
ամերիկացի լեզուաբան Joshua
Fishman-ի յօդուածներէն մէկը, որ
գլխաւորաբար կ'անդրադառնար,
թէ ինչպէս ժողովուրդի մը լեզուի
կորուստը պատճառ կը դառնայ
նաեւ անոր մշակոյթի կորուստին,
հետեւաբար նաեւ հաւաքականու-
թեան մը արժէքներուն, ապրելա-
ձեւին եւ կեանքի ջնջումին:

Այս ուղղութեամբ, բոլորս ալ,
խոստովանինք կամ ոչ, կը գիտակ-
ցինք հաւանաբար, որ մայրենիին
կորուստը ժողովուրդի մը համար
աղէտ մը կրնայ ըլլալ: Ուստի
յօդուածին հետաքրքրական բաժի-
նը լեզուի կորուստին պատճառով
սահմանուած «աղէտ»ին ահազան-
գումը չէր: Յօդուածը ուշագրաւ
էր, որովհետեւ յայտնի լեզուաբա-
նը իր մասնագիտութեան մէջ ու-
նեցած հմտութենէն ելլելով կը
խօսէր, թէ ինչո՞ւ եւ ինչպէ՞ս,
հակառակ ի գործ դրուած «պահ-
պանում»ի բոլոր ջանքերուն, այ-
սօր շատ մը լեզուներ, հետեւաբար
նաեւ մշակոյթներ՝ կորուստի եղ-
րին կը գտնուին: Այս ամփոփ
յօդուածով, պիտի փորձեմ անդրա-
դառնալ այս ուղղութեամբ լեզուա-
բանին կատարած կարդ մը հաս-
տատումներուն, որոնք շահեկան կը
գտնեմ եւ առնչակից՝ մեր մտահո-
գութիւններուն:

Ա. Մշակոյթը՝ լեզուին մէջ
Joshua Fishman խօսելով լե-
զու-մշակոյթ յարաբերութեան մա-
սին կը հաստատէ, թէ ժողովուրդի
մը մշակոյթին մեծ մասը լեզուին
մէջ է եւ լեզուով է որ կ'արտայալո-
ւուի: Հաստատումը ինչքան ալ յան-
դուզն կամ ծայրայել համարուի,
անշրջանցելի ճշմարտութիւն մը
կ'արտայալուէ, քանի որ ոչ ոք
կընայ հերքել այն իրողութիւնը,
թէ ինչպէս լեզուն իր մէջ կը
խտացնէ մշակոյթի մը առանցքը
հանդիսացող ժողովուրդի մը կեն-
ցաղին, հաւասալիքներուն եւ ար-
ժէքներուն երաշխիքը համարուող
առակները, ասացուածքները, հա-
նելուկները, աղօթքները, երգերը,
բարեւելու, գովաբաննելու, գոհու-
նակութիւն յայտնելու արտայալ-
ուութիւնները եւ վերջապէս՝ գրա-
կանութիւնը:

Ի՞նչ կը մնայ լեզուէն, եթէ
պարպենք զայն այս բոլորէն։ Աղ-
քատ բառակոյտ մը պիտի ըսէի, որ
կեանքի դժբախտ օրէնքին համա-
ձայն, աղքատութեան մատնուած
որեւէ երեւոյթի նման, ժամանակի
ընթացքին կը հիւծի, կը պարպուի
կեանքէն եւ կը դատապարտուի
մաշումի եւ հետեւաբար՝ մահուան։
Ուրեմն, լուութեան մատնել լեզու
մը, կը նշանակէ լուութեան մատնել
մակարութ մո։

Ուստի ի՞նչ ընել, որ լեզու մը եւ մշակոյթ մը չդատապարտուին լուռթեան: Fishman կը հաստատէ, թէ մայրենին լրեցնելու հիմնական սխալը կը կայանայ, երբ զայն փոխանցելու, բանեցնելու եւ նորոգելու միակ «պարտարորութիւնը» դպրոցին կը վատահինք, ուր դժաբախտաբար, նաեւ մեր իրականութեան մէջ, շատ աւելի շեշտը կը դրուի լեզուի «գիտութեան», քան անոր «կենդանութեան» եւ մշակոյթին հետ օրգանական կապին վրայ: Լեզուաբանը կը հաստատէ, թէ դպրոցը համարելով լեզուի

վոյսանցման հիմնական վայրերէն մէկը, անհրաժեշտ է նաև մտածենք, թէ «այդ լեզուով ի՞նչ կ'ընենք նախքան դպրոց յաճախիլը, դպրոցէն ետք եւ դպրոցէն դուրս»։ Ուստի, սխալ համոզում մըն է կամ գուցէ պատրանք մը պիտի ըսէի, երբ կը խորհինք թէ դպրոցական սահմանափակ տարիներուն եւ միջավացին, ինչպէս նաև հաշուուած դասապահերուն ընթացքին է միմիայն, որ երեխաները մայրենին կրնան այնպէս մը իւրացնել, որ իրենք ալ իրենց կարգին կարենան զայն յաջորդ սերունդներուն փոյսանցել։

Լեզուի մը զարգացման եւ գոյատեւման համար կենսականը ուրեմն, կեանքին մէջ, դպրոցական միջավայրէն ու դասապահէն դուրս ալ զայն բանեցնելու առաջնահերթութիւն տալին է: Լեզուն սահմանուած չէ միմիայն դպրոցական դասանիւթը ըլլալու: Նոյն սկզբունքին մասին խօսելով եւ զայն տեղափոխելով հայեցի դաստիարակութեան դաշտ, քանատահայ մտաւորական ուսուցիչ Վիգէն Թիւթէնքնան «Հորդիոն» շաբաթաթերթին մէջ լոյս ընծայած «Հայեցի դաստիարակութիւնը եւ մէր կառուցներուն առաքելութիւնը» յօդուածին մէջ, խօսելով հայեցի դաստիարակութեան եւ ծնողքի գերին մասին կը գրէ. «Ուսումը զուտ գիտելիքներու ամբարում է, որ կը արուի միայն կրթական հաստատութիւններու ճամբով, մինչդեռ դաստիարակութիւնը կրթութիւն է (upbringings), որ կու գայ նախունէն, ընտանիքնեն և ամենօրեայ

շրջապատէն, ապա միան կրթական հաստատութենէն։ Դաստիարակութիւնը ապրելակերպ է, ուսումը՝ գործիք այդ ապրելակերպով ինքինք իրագործելու։ Սա կը նշանակէ՝ խօսիլ հայերէն երեխային հետ նախեւառաջ որպէս ծնողք, մեծ ծնողք, ընտանիքի անդամ եւ բարեկամ։ Խօսիլ հայերէն, աշխարհին նոր բացուող երեխայի լեզուին մէջ ջնջելով մշակոցթի մը հեռաւորութիւնը, մշակոցթի մը անցեալը։ Այսինքն խօսիլ ներկան, ժամանակը, կենցաղայինը։ Մէկ խօսքով՝ լեզուին մէջ զննել կեանքը, առօրեան, խաղը, փորձառութիւնները, կեանք նետուելու առաջինքայլերը։

Բ. Լեզուն բարոյական պարտադրանք չէ

եւ սերունդէ սերունդ անոր փոխանցման համար մշակուած «պահպանում»ի քաղաքականութեանց մասին խօսելով, Fishman կ'անդրադառնայ այդ քաղաքականութեանց զուգորդուող զգացական շանթաժներուն, որոնք յաճախ օգտակար դառնալու փոխարին բացասական ազդեցութիւն կը ձգեն լեզուն իւրացնելու ձգուող սերունդներուն վրայ: Լեզուաբանը իր փորձէն եւ մենակ իր հասանակէ թէ լեզուի

«պահպանում»ի մասին քարոզները յաճախ լեզուն կը «սառեցնեն» ու թոյլ չեն տար որ ան ապրի, ինքինք նորոգէ եւ ժամանակին մէջ իր տեղը գտնէ: Երբ մանկավարժական սկզբունքները անտեսելով կը փորձենք երեխաներուն լեզու մը սորվեցնել միմիայն յարգելու անցեալ մը, վերապրելու անցեալն եկող յաղթանակ մը կամ ցուցադրելու բեմի համար լեզու մը՝ լեզուն իր նահանջը կ'ապրի:

զրաւականը կը հանդիսանայ ոչ թէ
լեզուին միջոցով անցեալի մը հետ
հալորդակցութեան մէջ մտնելու
անհրաժեշտութիւնը, այլ ներկա-
յին, ժամանակին ու ժամանակա-
կիցին հետ առնչուելու ու հետեւա-
բար, լեզուին կենդանութիւն տա-
լու հրամայականը: Այսինքն՝ խօ-
սիլ հայերէն, ոչ թէ որովհետեւ
պէտք է խօսիլ, այլ խօսիլ «պար-
զապէս»: «Պարզապէս»ը բանալին
է, նշանը, որ լեզուն բերնին մէջ
ապրող, աշխարհը ընկալելու կոչ-
ուած ձգոտմն է եւ ոչ թէ անցեալին
հետ առնչակից դառնալու սահ-
մանուած գիտելիք-միջոցը:

Այստեղ որպէս ընդգծում, կ'ու-
զեմ նշել թէ «պարզապէս»ը ան-
շուշտ պարզապէս չի գար: Եթէ մեր
կեանքերը բնականոն հունի մէջ
ըլլային, ապրէինք մեր երկրին
մէջ, ուր մեր լեզուն ըլլար բոլորին
լեզուն, պարզ է որ հարցը տարբեր
կ'ըլլար: Սակայն հոն չենք: Ընդու-
նինք նաև, որ նոյնիսկ մեզի մնա-
ցած «միակ» հայրենիքին մէջ ալ
մեր լեզուն «իր տունը» չէ: Պանդի-
տութիւնը նաև լեզուական պանդի-
տութիւն է: Այս իրողութեան ար-
դէն գիտակից ենք բոլորս: Կորս-
ուած երկրէն միակ ինչքը, որ մնաց
մեզի այս լեզուն էր: Եղեռնէն
մազապուրծ սերունդներուն յատակ
էր ասիկա, եւ անապատը կտրած
մարդոց ժառանգորդները դարձան
հայախօս հակայական ճիգի մը
չնորհիւ, որ հիմնուած էր պար-
տադրուած իրողութեան մը հետե-
ւանքներուն վրայ. պարիսպներ
բարձրացնել ինքն իր շուրջ՝ կարե-
նալ ապրելու համար այնպէս, որ
կարծես շատ բան փոխուած չըլ-
լար:

Հետեւաբար, կառչեցանք մի-
ակ ինչքին որ մնացած էր ու
դարձանք զանգուածաբար հայա-
խօս՝ մէկ սերունդէն միւսը, կամա-
ւոր կերպով մէկդի դնելով ոչ
միայն դարերու պարտադրանքին
ժառանգ դարձած երկրորդ լեզուն,
որ շատերուն համար առաջին լե-
զու էր, այսինքն թրքերէնը, բայց
նաեւ կորսնցնելով անոր հետ առնչ-
ուած ամէն բան: Ասիկա իրողու-
թիւն մըն է որ կը ծածկուի:
Հայախօսութիւնը իր մեծագոյն
վերելքը ապրեցաւ քսաններորդ դա-
րու առաջին կիսուն շնորհիւ պար-
տադրուած, բայց նաեւ զիտակց-
ուած շրջումի գործողութեան մը:
Շրջեցանք ամբողջովին հայերէ-
նին՝ ազգային ինքնութեան արեւե-
լումով:

այդ օրերէն: Նոր սերունդները կամաց-կամաց զարձան ինքնաբաւ, դարձան նիւթապէս ապահով, բացուեցան աշխարհին, տարտղնուեցան, նոր ճամբաներ փնտուեցին ու հասան բարօրութեան որոշ աստիճաններու: Այսինքն սկսան ապրիլ բնականոն կեանք մը: Այս ամէնը բարի: Մնաց սակայն շատերուն քով հին բարդոյթ մը, աշխարհի լեզուներուն բաւարար չտիռապէնու: ա, իսպահին, կոկին

իրավստություն, աշխարհական զրկվունուածուելու, ընկիծուելու ու զոհդառնալու անդամալուծող բարդոյթք: Տակաւին, ամէն սերունդի հետ աճեցաւ թիւր լեզու-կերպոնէն հեռացողներուն: Աշխարհին հետշփումը դաժան էր: Հայերէնը, որ չորս սերունդ առաջ նկատուած էր փրկութեան միակ լաստը, ժամանակի անցքով ու ջուրերուն իսաղաղումով մկասաւ կարծես ընկալուիլ իբրեւ աղքատ մակոյկ, անբաւարար՝ աշխարհին ջուրերը նաւարեկելու համար: Հաստատուն հող համնողը փրկութեան լաստի պէտք չունենար: Վկայ՝ հայերէնին հան-

Քէպ մեծամասնութեան կեցուածքը. հայերէնը կը նկատուի երկրորդական, ոչ անհրաժեշտ պարտադրանք մը: իրենց զաւակները օտար վարժարան ղրկող ծնողները կը մեկնին իրենց ընկալումով իրենց զաւակներուն լաւագոյն շահերէն մղուած, այսինքն ոչ թէ միայն տիրապետել տեղական լեզուին, այլ չզանազանուիլ անկէ, միաձուլուիլ անոր՝ կարենալ լիուլի օգուուելու համար անով երկող բարիքներէն: Ազդ տարբեր հարց, թէ այս ընկալումը ողքան կը համապատասխանէ իրականութեան:

Յաւը այդ է, որ այդ ծնողները չեն գիտակցիր, թէ բազմալեզուութիւնը ոչ միայն չի խանգարեր լեզուներու տիրապետութեան, այլ ընդհակառակը, անիկա յաւելեալ կը զարգացնէ մարդուս մտային կարողութիւնները: Երկրի լեզուին տիրապետելու այս բարդոցթը կու գայ ծնողներուն փորձառութիւններէն, իրենց ապրած երկիրներուն կամ կեանքի պայմաններու հետեւանքներէն: Գինը դժբախտաբար երեխանները կը վճարեն, կորուելով իրենց մայրենի լեզուն հարազատ դարձնելու կարելիութենէն, զայն իր ամբողջութեամբ ապրելու ու ապրեցնելու բախտէն:

Ահաւասիկ չորս սերունդ ետք
լեզուական առաջին գանգուածա-
յին շրջումնէն՝ կանգնած ենք երկ-
րորդ շրջումի, չըսելու համար
շիջումի, երեւոյթի մը առջեւ։
Հարիւր տարի առաջ հաստատ-
ուած հին ամերիկահայ գաղութիւն-
ը առաջին սերունդէն կորսնցու-
ցին լեզուն ու դարձան զգացումով
միայն հայ։ Խարբերդէն ու Երկրի
զանազան գաւառներէն հոն հաս-
տատուած մեծ մասամբ բանուոր ու
չքաւոր տղաքը չունէին կարողու-
թիւնը լեզուական պահպանումի ու
վերընձիւղումի։ Պարագան նոյնը
չէր անշուշտ լիսուն տարի առաջ
դէպի այս ափերը եկած միջին
արեւելան գաղութներու գաղթին։
Մեր հայախօսութիւնը այդ երկիր-
ներուն յատուկ երեւոյթ էր, այդ
ժամանակին մէջ ծագում առած ու
ծաղկած ազգային ինքնութեան մը,
զարթօնքի մը պտուղը։ Անիկա
կամաւոր հայացումի հետեւանք
էր։

Պէտք է գիտակցիլ քանի մը
կարեւոր կէտերու, եթէ կ'ուզենք
հայախօսութիւնը շարունակել հա-
ւաքաբար:

Հայերէնը, մեր մայրէնին, միշտ
ալ գոյակցած է մեծամասնական
լեզուներու կողքին, երկլեզուու-
թեան ու բազմալեզուութեան մի-
ջավայրերու մէջ։ Երբեմն ալ կորս-
ուած է։ Լեզուն կորսնցնողները
իրենք ալ ընդհանրապէս կորսուած
են՝ լեզուին համար։ Ուրեմն յարա-

բերութիւնը երկուստեք է:
երկլեզութիւնը խանգարող
երեւոյթ չէ, այլ՝ ընդհակառակը:
Կար ժամանակ, իտուն տարի առաջ,
երբ ամերիկացի որոշ լեզուաբան-
ներ մէկ լեզուն միւսը կը խանգա-
րէի գաղափարաբանութիւն մը կը
ջատագովէին: Այդ մէկը ամբողջո-
վին սիալ ապացուցուած է, եւ
ներկայիս ճիշդ հակառակ տեսու-
թիւնն է, որ կը հրամցնեն:

Ուստի, նկատի ունենալով այս
բոլորը, մեզի կը մնայ գիտակցիւ,
որ մեր բարդոցիները, մանաւանդ
ինչ կը վերաբերի լեզուին, չփո-
խանցենք յաջորդ սերունդներուն:
Երեխաները բնականաբար հե-
տաքրքիր են ու լեզուն կը սորվին
բնազդաբար: Եթէ գիտնանք զի-
րենք ճիշդ ձեւով հրահրել, իրենք

ՀԱՒԱՍԱՐԱԿՇՈՒԹԹԻՆ ՊԱՐՊԱՆԵԼՈՒ ԳԱՂՏՆԻՔԸ ԶԵՌՔԻ ՀՊՈՒՄ՝ ՄԱՐՄՆԻՑ ԴԵՊԻ ՀՈԳԻ



ՄԵԼԱՆԻԱ. ԲԱԴԱԼԵԱՆ

Ֆիզիոթերապետմանուալիստ Գագիկ Կարապետեանին առաջին անգամ հանդիպեցի պատահաբար (թէեւ ոչինչ պատահաբար կեանքում չի լինում), բուժիմնարկի միջանցքում՝ մի քանի տարբեր մասնագիտներին այցելելուց յուսահատուած, քանի որ գանգատներս ի պատասխան, հոգեբանական՝ բոլորին յայտնի պարզ խորհուրդներ կամ անհեթեթ, դիւրին արտայատութիւն էի լուսում շարունակ, թէ տեսքը վաստ չէ, ուրեմն վտանգաւոր բան չկայ՝ անտեսելով հիւանդի տրտունջը վաստինքնազգացողութեան մասին։ Հպանցիկ մի հայեացք աչքերիս մէջ նետելուց յետոյ, նա, ի զարմանս ինձ, թուարկեց այն բոլոր երեւոյթները հիւանդութեան, որ անհանգատացնում էին ինձ վերջին շրջանում՝ ներդային համակարգի եւ ողնաշարի հեա կապուած, որի փնտուած մասնագիտ-բժիշկներից մէկն էնա։ Ասել թէ բախտաւորութիւն է մեր այս օրերում հանդիպելու ոչ միայն ճիշտ, նաեւ մարդկացին դրական որակներով բժշկի, գրեթէ ոչինչ ամել է։ Յայտնի բան է, թէ բժշկի վերաբերծունքը, հայեացքը, անգամ ձայնի տօնը ինչպիսի ազգեցութիւն է ունենում հիւանդի վրայ, քանի որ նա հիւանդի ֆիզիքական ու հոգեւոր մարմնին միաժամանակ է դիպչում, եւ այլ կերպ հնարաւոր էլ չէ։ Երբ ձեռքը մեղմօրէն զնում է ուսիդ ու մուգ աչքերի թափանցող հայեացքով զնում ներտ, փորձում է ճանաչել հիւանդին, նրա ներսի մարդուն, որովհետեւ դիտի, որ իւրաքանչիւրին անհրաժեշտ է անհատական մօտեցում ցուցաբերել։ Ալդակս է մտածում ու գործում նա, զգալով «շօշափում» էներգետիկ այն դաշտը, որի հետ քիչ անց պէտք է աշխատի։

Բուժիմնարկի՝ իր զբաղեցրած երկու մենեակները աշխատանքալին ոչ մի ժամի ազատ չեն, եւ դուան առջեւ հերթը մշտական է։ Մեղմ երաժշտութիւնը, հանգիստ միջավայրը նպաստում են այցելուի լաւ ինքնազգացութեանը, երբ բժշկի ձեռքը այն պէտք է թեթևութիւն ու գործում է մշտապէտ։ Երբ աշքերը տեսան մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած քաղաքանց մասին մարդկանց կործանումը, երբ իր սիրելի շէն, ծիծաղկուն-ծաղկուն քաղաքը վայրկանների ընթացքում աւերակների վերածուեց, փլուեց-փլատակուեց իրենով այնպէս հպարտացող կենսամէր գիւմրեցու գլխին։ Դաղարեց շնչառութիւն, ձայները մարեցին, դաղարեց կենանքի ձեւափուլութեանը գոյնին այնպէս ամուր փարուած ք

ՈՐ ԳՈՐԾՈՆՏԵՐԸ ԿՐՆԱԸ ԱՐԳԵԼՔ ԴԱՌՆԱԼ ՈՒՐԱՎԱՐԴԵՎԱՆ

Ամերիկան «Հէրիս» հետազոտական ընկերութիւնը վերջերս յացնաբերած է թէ ամերիկացիներու միայն 33 առ հարիւր համեմատութիւնը կը խոստպահնի թէ իսկապէս ուրախ է: Մնացեալ 67 առ հարիւր խոստպահնած է թէ տիսուր է կամ մասսամբ ուրախ է: Այս համեմատութիւնները կը համապատասխանեն այլ երկիններու մէջ կատարուած հետազոտութիւններու արդիւնքներուն: Նախապէս, Միջին Արեւելքի մէջ կատարուած ուսումնասիրութիւն մը ցոյց տուած է թէ այստեղ ընակող անձերուն մեծ մասը տիսուր է:

Եթէ ուրախութիւնը ընական հոգեվիճակ է եւ յաճախ կեանքի նպատակ, ինչու համար ուրախ մարդոց թիւը այսքան փոքր է: Տոքթ. Կրէկորի ձանց հետաքրքրուելով՝ այս հարցով Psychology Today ամապերթիւն մէջ հրատարակած է յօդուած մը, որուն մէջ աննշած է չորս հիմնական կէտեր, որոնք կրնան արգելք հանդիսանալ մարդոց ուրախութիւն:

Հաստ ձանցի բոլորս ունինք ակնկալութիւններ մեր կեանքին, երբեմն այս ակնկալութիւնները պահուած կ'ըլլան մեր ենթագութեան մէջ: Մենք ակնկալութիւններու ունինք նաեւ մեր անձէն, մեր շրջապատէն, մեր կողակեցէն եւ մեր ընկերներէն:

Սակայն, մեր ակնկալութիւններէն միայն մաս մը կ'իրագործուի իսկ մնացեալը մեզ կրնայ յուսախար դարձնել:

Կարեւոր է նշել, որ ակնկալութիւնները ունին դրական դեր մեր կեանքին մէջ: Անոնք մեզի կու տան յոյս եւ ապարագայի նկատմամբ առողջ հայեցք: Ակնկալութիւններու շնորհիւ կարելի կը դառնայ սահմաններ գծել մարդոց հետ:

ՈՐՈՇՔ ԿԸ ՆԱԽԸՆՏՐԵԼ ՄՐՑՈՒԱԿ ԵՒ ԿԱՐՈՂ ԿԻՆԵՐ

Ընկերացին հոգեբանութեան ծիրին մէջ հեղինակաւոր հետազոտ՝ ձանէթ Դէյլը Սփէնս, մինչեւ 1970-ական թուականները կը զբաղեցր անձկութեան (anxiety) վերաբերեալ հետազոտութիւններ կատարելով: Կիներու ազատութեան շարժումն ետք է, որ Սփէնս իր մասնագիտական հետաքրքրութիւնը կը կեղրոնացնէ սեռերու միջեւ տաբերութիւններու որդեգրել: Ճնշուածութիւնը նուազենող ամէնէն առողջապահական սովորութիւններէն է մարզանքը:

Ճանց համոզուած է որ մարդոց մեծ մասը կը տառապի վերոիշեալ չորս կէտերէն եւ այդ պատճառով բաւական դժուար եւ երբեմն անկարելի կը գտնէ ուրախ ըլլալ:

յարաբերութեան մէջ: Սակայն կարգ մը պարագաներու, ակնկալութիւնները կ'ըլլան ոչ իրապաշտ եւ հետեւաբար մարդիկ յաճախ կը հիասթափուին: Ճանց այս ծիրին մէջ կը շեշտէ նաեւ թէ մեր ուրախութիւնը պէտք չէ կախեալ ըլլայ: մեր ակնկալութիւններու իրագործումէն:

Ճանցի համաձայն, ուրախութիւնը արգելք կը հանդիսանայ նաեւ ոխապահութիւնը: Պատահական չէ, որ մարդիկ մեծ կարեւորութիւն կու տան ներողութեան: Ներելը՝ մեղաւորէն աւելի օգտակար է ներողին համար: Երբ ներելու փոխարէն ոխ պահնք, եւ միշտ փորձենք փոխադարձել կատարուած միալին, մեր ժամանակն ու ուժը կը վատնենք ի գուր: Ոխապահութիւնը կը յառաջացնէ տհած զգացումներ, ինչպէս ատելութիւն, ջղանութիւն եւ տիրութիւն: Ահա թէ ինչու ոխը կրնայ նուազեցնել ուրախութիւնը:

Երրորդ հիմնական կէտը, որ ձանց նշած է իր յօդուածին մէջ՝ ճնշուածութիւնն է կամ stress-ը: Ճիշդ է, որ ճնշուածութիւնը կրնայ յառաջանալ մեր միջավայրէն, սակայն կարգ մը պարագաներուն ճնշուածութիւնը արդիւնք է մեր վարժունքին եւ ակնկալութիւններուն: Հետեւաբար, մեր ակնկալութիւնները վերատեսութեան ենթարկելու կողքին, անհրաժեշտ է նաեւ ճնշուածութիւնը կառավարելու ու ապահովարութիւններ որդեգրել: Ճնշուածութիւնը նուազենող ամէնէն առողջապահական սովորութիւններէն է մարզանքը:

Ճանց համոզուած է որ մարդոց մեծ մասը կը տառապի վերոիշեալ չորս կէտերէն եւ այդ պատճառով բաւական դժուար եւ երբեմն անկարելի կը գտնէ ուրախ ըլլալ:

ԽՆՇՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ ԿԱՆԽԱՐԱՍ ՄԱՐՈՒԱՆ ԳՈՐԾՈՆՏԵՐԸ ՄԵԿԸ

Բազմաթիւ ուսումնասիրութիւններու, բժշկական ազդարարութիւններու եւ մեր անձնական փորձառութիւններու շնորհիւներկայիս բոլոր իրազեկ ենք թէ ճնշուածութիւնը ունի շարք մը հակա-առողջապահական հետեւանքներ: Ճնշուածութիւնը սասա կացումը կախեալ է թէ մեզմէ եւ թէ մեր միջավայրէն, սակայն մենք կրնանք զայն նուազեցնել եւ պահնք սովորական մակարդակին վրայ:

Կարգ մը ուսումնասիրութիւնները ցոյց տուած են թէ ճնշուածութիւններու ամէնէն մէծ աղբիւրն է մարդոց հետ յարաբերութիւնները: Անշուշտ, անկարելի է գոյատեւել առանց այս յարաբերութիւններուն: Բոլորս կարիքը ունինք ընկերային յարաբերութիւններու, սիրային յարաբերութիւններու, բարեկամներու, դրացիներու եւ գործներներու: Սակայն ի՞նչ կրնայ պատահակի երբ անոնք դառնան ճնշուածութիւննաղբիւր:

Դանիու մէջ հետազուներ կ'ենթարկեն թէ յարաբերութիւններու պարագային ամէնէն շատ ճնշուածութիւն պատճառող դէպքերը վիճաբանութիւններն ու կունիներն են: Այս գծով անոնք Դանիու մայրաքաղաք՝ Պուէնիկ մէջ կատարեն ուսումնասիրութիւնը կը կատարէ համագործակցելով Ռոպէրդ Զէլմըրիչ հետ: Իրենց ուսումնասիրութիւնը կատարելու համար հոգեբանները կը ստեղծեն Attitude toward Women Scale չափանիշերու հարցարանը, որ ցոյց կուտայ անձի մը կարծիքը կիներու իրաւունքներուն, պարտականութիւններուն, աշխատանքին, ուսման եւ կարողութիւններուն նկատմամբ:

Ճետաքրքրական է, որ ուսումնասիրութիւններու արդիւնքներու նախընտրեցին այլ գործն մը որ կրնայ նպաստել վիճաբանութիւններուն եւ մահուած միջեւ կապին: Ուսումնասիրութիւնը ցուցաբերեցին այն կիներուն նկատմամբ, որոնք աղբանական ընկերութիւններու անդամները կը նախընտրեն մզգունակ կիներուն աղբանական կիներուն:

Սփէնսի եւ Զէլմըրիչի կատարած ուսումնասիրութիւնը հրատական է, որ պատճառ է աղբանական կիներուն արդիւնքները դրանք է աղբանական գաղաքացիներէն, դիտել առուած թէ նոյնիսկ ամէնէն պահպանողական ընկերութիւններու նախաձեռնութեան:

JOB OPPORTUNITY

Ararat Home of Los Angeles caters primarily to the needs of the Armenian community by providing Assisted Living and Skilled/Convalescent Nursing Services.

We are looking for an enthusiastic individual to join our management team as the Human Resources Coordinator. The candidate must have comprehensive HR knowledge with excellent communication skills. This is a hands-on position for an individual who will develop, implement and execute HR processes and strategies to recruit staff, administer benefits and compensation packages, and manage employee relations and retention. The candidate will ensure the organization's compliance with federal, state and local rules and regulations. The candidate must have, at a minimum, a Bachelor's degree in Human Resources or a related field from an accredited U.S. university and 5 years of progressive leadership experience in Human Resources. Additionally, the candidate must have up-to-date knowledge of workers' compensation, employee safety standards and FMLA. A bilingual (Armenian/English) candidate is strongly preferred. Competitive salary and benefits are offered.

Interested candidates should submit their resumes to Derik Ghookasian at info@ararathome.org.

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՄԵՆԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները Վերանորոգուած
եւ յարմար վարձերով
հեռաձայնել՝ (626) 398-0506



Ամանային Փառատօն Armenian Summer FESTIVAL

Կազմակերպութեամբ Organized By

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄԵՍԱԿՈՒԲԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION

Sunday June 8, 2014
Barnsdall Art Park
HOLLYWOOD

4800 Hollywood Blvd Los Angeles, CA 90027

Starting at 11:00 am

Live Music

Dancing

Art work Exhibition

Kids Games

Armenian Food

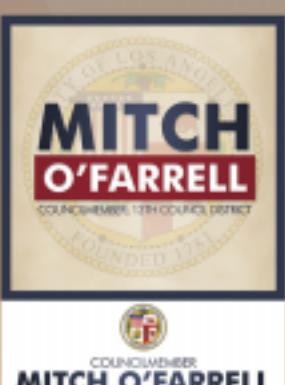
ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ

ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԳՈՐԾԵՐ

ՓՈՐԳԵՐՈՒ ԽԱՂԵՐ

ՀԱՍԱԴԱՄ ՀԱՇԵՐ

Sponsors



ARMENIAN MEHA GROUP OF AMERICA INC.



www.massispost.com



for more info please call
vNor Serount Cultural Association
(818) 391-7938